

**ENGLISH**

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

#### INTENDED USER PROFILE

The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user or caregiver should be able to read, understand and be physically capable of performing all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

#### INTENDED USE/INDICATIONS

The DonJoy Conforstrap is designed to provide comfort and support of the lumbar spine. It may be suitable for the symptomatic relief of acute and chronic low back pain. The optional hot/cold pack within the support may be used to further aid symptom relief.

#### PERFORMANCE CHARACTERISTICS:

Soft-good/semi-rigid designed to restrict motion through elastic or semi-rigid construction.

#### CONTRAINDICATIONS

If you have skin disorders/injuries in the relevant part of the body, the product should be fitted/used with caution and in consultation with medical professional. Do not use if you are allergic to any of the materials contained within this product. Application of cold therapy is contraindicated for patients who have previously developed cold induced hypertension during cold treatment, who have allergy to cold or who have Raynaud's syndrome, peripheral vascular disease or sickle cell anaemia.

#### WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- For maximum efficiency, ensure to select correct size of strap.
- If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately.
- Do not use over open wounds.
- Do not use the device if it is damaged and/or the packaging has been opened.
- NOTE: Contact manufacturer and authorised authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

#### APPLICATION INSTRUCTIONS

Position the belt around the waistline and close using contact closure. The back support is delivered with a removable mesh textile pocket and a re-usable Hot/ Cold pack.

#### HOT/COLD PACK - INSTRUCTIONS FOR USE

#### DIRECTIONS FOR COLD THERAPY USE

- Place gel compress in your freezer for at least 1 hour.
- Remove gel compress from your freezer.
  - Place the compress in the removable textile pocket delivered with the back support.
  - Position the textile pocket containing the compress on the internal part of the back support, on the area needing treatment.
  - Fix the textile pocket and compress using the hook and loop strap located on exterior of textile pocket.
- Fix the textile pocket and compress using the hook and loop strap located on exterior of textile pocket. Always test for your personal comfort level. If it feels too cold, remove and wait until temperature becomes acceptable.
- After use, store gel compress at room temperature.

#### DIRECTIONS FOR HOT THERAPY USE

- (BASED ON A 1,200 WATT MICROWAVE)**
- DO NOT HEAT TEXTILE POCKET IN MICROWAVE**
- Get compress mat to be at room temperature before microwave use.
  - Lay gel compress flat in microwave. Heat at full power for 45 seconds.
  - Remove from microwave and check for desired temperature. (Temperature will continue to rise slightly.)
  - If additional heat is desired, return to microwave and heat in 10-second increments. Excessive heating may cause gel compress to rupture and leak.
  - Remove gel compress from microwave.
    - Place the compress in the removable textile pocket delivered with the back support.
    - Position the textile pocket containing the compress on the internal part of the back support, on the area needing treatment.
    - Fix the textile pocket and compress using the hook and loop strap located on exterior of textile pocket.
- After 1 hour, gel compress may be reheated for 45 seconds.

#### HOT/COLD PACK WARNINGS & PRECAUTIONS

To avoid frostbite, cold therapy should not exceed 20 minutes at a time. Watch gel compress while heating. If gel compress starts to expand, turn off microwave. Do not apply gel compress directly to skin or to injured skin. Use only as directed. Individuals with circulatory problems should consult a physician before using this product. Do not use this product with any topical pain relievers or ointments. This product is non-toxic, however, it is not intended to be eaten. If additional heat is required, wait 1 hour before reheating gel compress. Excessive heating may cause gel compress to rupture and leak. Keep out of reach of children.

#### CARE

Wash in lukewarm water with a mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry-clean. Do not iron.

#### COMPOSITION

Polyamide, Polyester, PVC, Elastane, Steel



**WARRANTY** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale. To the extent the terms of any warranty conflict with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

#### NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

#### DONJOY®

## LIETUVIŲ

PRIEŠ PRADEdami NAUDOTI GAMINI ATIDUJAMĖ PERSKYTYMITE VISĄ INSTRUKCIJĄ BEI TOLIMESNIUS NURODYMUS. TIESIŠGAMIS GAMINIO NAUDOJIMAS YRA GYVYBIŠKAI SVARBUS JO FUNKCIJAMIS VEIKIMUI.

#### NAUDOTOJAS

Gaminio naudotojas gali licencijuotas medicinos specialistas, pacientas ar paciento slaugytojas/gūbėjas. Naudotojas turi gebėti perskaityti, suprasti ir įsijausti ir būti fiziškai sveikatos atitikt nurodymus, patarimus ir informacinę lapelį.

#### NAUDOJIMAS/INDIKACIJOS

Don Joy Conforstrap įtvarena sukurta tikslinti juosmens raišties komfortą ir pritaikyta. Tokiam naudojimui esant šimtai ar chroniškam apatinės nugaros dalies skausmui. Pagal poreikį gali būti naudojamas šilta arba šalta, kaip pagalba mažinant skausmo simptomus.

#### VEIKIMO CHARAKTERISTIKA

Minkštas, pusiau standus, turi elastines juostas nugaroje, reguliuojant jų įtempimą, nustatoma namio kompresija.

#### KONTRAINDIKACIJOS

Jei yra turite odos pažeidimus, lūžius, traumų atžymėjimus kūno dalyje, produkta turi būti pritaikyta ir dėvimas tik po medicinos profesionalo konsultacijos. Nenaudokite, jei esate alergiškas bet kuriai iš sudedamųjų gamtinio medžiagų šaltos kompresijos kontrastindukcijos prietaisams, kurie anksčiau patyrė šaltos terapijos sukeltą hipertenziją, kuriu jautrius ar alergiški šaltai; esant Reino sindromui; esant periferiniam kraujotakos sutrikimui; esant anemijai.

#### ĮSPĖJIMAI IR SAUGOS PRIEMONĖS:

- Mažiausiai veiksmingumui pasiekti, patikrinkite, kad įtvarena yra jums tinkamo dyžio.
- Jei jaučiate skausmą, tirnimą, kitus nemalonius ar neįprastus pojūčius, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudokite ant atvirų žaizdų.
- Nenaudokite įtvarena jei ar jo pakaito buvo pažeisti.
- Nenaudokite, jei produktas yra pažeistas ar netinkamai apsaugotas.
- PASTABA:** Jeigu įtvarena dėvėjimas sukėlė rimtą šalutinį poveikį, kreipkitės į gamintoją ar prekybos tinkleį.

#### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Apsuokite įtvarena apatinę juosmenį ir užsėkite prietaisą. Nugaros atramoje yra nuimama tinklinė apvalinė kišenė ir dauginiamoji naujoms karštam/šaltam paketai.

## ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y CUIDADOSAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

#### PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO

Este usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario o cuidador debe poder leer, entender y ser físicamente capaz de realizar todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

#### USO INDICADO/INDICACIONES

El DonJoy Conforstrap está diseñado para proporcionar comodidad y apoyo a la espina lumbar. Puede ser adecuada para el alivio sintomático del dolor lumbar agudo y crónico. La compresa fría/calor opcional dentro del soporte puede utilizarse para ayudar a aliviar aún más los síntomas.

#### CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO:

Producto blando/semirígido diseñado para restringir el movimiento a través de una construcción elástica o semirígida.

#### CONTRAINDICACIONES

Si tiene traumas o lesiones cutáneas en la parte correspondiente del cuerpo, el producto debe utilizarse con precaución y en consulta con un profesional médico. No utilice si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto. La aplicación de la terapia de frío está contraindicada en pacientes que previamente han desarrollado hipertensión inducida por frío durante el tratamiento con frío, que tienen alergia al frío o que padecen síndrome de Raynaud, enfermedad vascular periférica o anemia de células eritrocitarias.

#### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:

- Para una máxima eficiencia, asegúrese de elegir el tamaño adecuado.
- Si experimenta cualquier dolor, hinchazón, cambios de sensibilidad o cualquier reacción poco habitual durante el uso de este producto, consulte a su médico inmediatamente.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- Empujando/arrastrando o de otras maneras inapropiadas aparecerán, evitar el contacto con otros artículos médicos.
- No utilice el dispositivo si está dañado o si el paquete está abierto.
- NOTA: Contacte al fabricante o a la autoridad competente en caso de un incidente grave que surja debido al uso de este dispositivo.

#### INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN

Coloque el cinturón alrededor de la cintura y cierre mediante el cierre de contacto. El soporte para la espalda se suministra con un bolsillo de tela de malla extraíble y una compresa fría/calor reutilizable.

#### COMPRESA FRÍO/CALOR - INSTRUCCIONES DE USO

#### INSTRUCCIONES PARA APLICAR LA TERAPIA DE FRÍO

- Coloque la compresa de gel en el congelador durante al menos 1 hora.
- Retire la compresa de gel del congelador.
  - Coloque la compresa en el bolsillo de tela extraíble que incluye el soporte para la espalda.
  - Coloque el bolsillo de tela con la compresa en la parte interna del soporte para la espalda, en la zona que necesite tratamiento.
  - Fixe el bolsillo de tela y la compresa con la correa de cierre de velcro que hay en la parte externa del bolsillo de tela.
- Po naudojimo gelinį kompresą laikykite kambario temperatūroje
  - Bewahren Sie die Gelkompress nach dem Gebrauch bei Raumtemperatur auf.

#### INSTRUCCIONES PARA APLICAR LA TERAPIA DE CALOR (CALCULADO PARA UN HORNO DE MICROONDAS DE 1,200 W)

- NO CALIENTE EL BOLSILLO DE TELA EN UN HORNO DE MICROONDAS**
- La compresa de gel debe estar a temperatura ambiente antes de introducirse en el microondas.
  - Coloque la bolsa en forma plana en el horno. Calientela a la máxima potencia durante 45 segundos.
  - Retire la compresa de gel del microondas y compruebe la temperatura deseada (la temperatura seguirá aumentando ligeramente).
  - Si se desea más calor, vuelva a introducirlo en el microondas y calientela en etapas de 10 segundos. El calentamiento excesivo puede provocar que la compresa se rompa y se contienda se derrame.
  - Saque la compresa de gel del horno de microondas.
    - Coloque la compresa en el bolsillo de tela extraíble que incluye el soporte para la espalda.
    - Coloque el bolsillo de tela con la compresa en la parte interna del soporte para la espalda, en la zona que necesite tratamiento.
    - Fije el bolsillo de tela y la compresa con la correa de cierre de velcro que hay en la parte externa del bolsillo de tela.
- Después de 1 hora, la compresa de gel puede volver a calentarse durante 45 segundos.

#### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES SOBRE LA COMPRESA FRÍO/CALOR

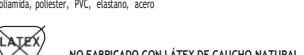
Para evitar las quemaduras por frío, la terapia de frío no deberá durar más de 20 minutos cada vez. Vigile la compresa de gel mientras se calienta. Si la compresa de gel comienza a expandirse, apague el microondas. No aplique la compresa de gel directamente sobre la piel o sobre piel dañada. Use el producto solamente de la manera que se indica. Las personas con padecimientos del sistema circulatorio deben consultar con un médico antes de usar el producto. No use este producto con ningún analgésico tópico u ointento. Este producto no es tóxico; sin embargo, no debe ser ingerido. Si necesita más calor, debe esperar 1 hora antes de poder volver a calentarlo. El calentamiento excesivo puede provocar que la compresa se rompa y su contenido se derrame. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

#### CUIDADO

Lávelo con água tibia com um detergente suave. Não utilize lejía. Aclare abundantemente. Seque-lo à ar livre. Não seque a máquina. Não lavar em seco. Não planchar.

#### SUDETIS

Poliamidė, poliesteris, PVC, elastano, akcio



**GARANTEE** DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y/o sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

**WARRANTY** DJO, LLC remountos arba pakeis visą ar tam tikrus produktus dalis ir jo priedus, dėl medžiagų ar gamybos defektų šešis mėnesių periode nuo produkto pardavimo datos.

**PASTABA:** DĖTOS VISOS PASTANGOS KURIANT PRODUKTA PAGAL NAUJAUSIAS TECHNOLOGIJAS, SIEKIANT ĮSGAUTI MAKSIMALŲ FUNKCIONAVIMO, TVIRTUMO, PATVARUMO IR KOMFORTO SUDERINAMUMA, NĖRA GARANTIJOS, KAD TRAUMA BŪTŲ IŠVENGTA PER ŠIO PRODUKTO NAUDOJIMĄ.

**AVISO:** SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA DE QUE SE EVITARAN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

## DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG NACHLESENDIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

#### ANWENDERPROFIL

Das Produkt ist für professionelle medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender oder die Pflegekraft sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in den Gebrauchsinformationen zu lesen, zu verstehen und körperlich durchzuführen.

#### VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN

Der DonJoy Conforstrap ist für Komfort und Unterstützung der Lendenwirbelsäule entwickelt. Er kann zur symptomatischen Linderung akuter und chronischer Schmerzen im unteren Rücken geeignet sein. Der optionale Wärme-/Kühlpack in der Stütze kann zur weiteren Linderung der Symptome verwendet werden.

#### LEISTUNGSMERKMALE:

Textilmaterial/habzelt, ein Bewegung durch eine elastische oder halbeiste Konstruktion einschränken.

#### KONTRAINDIKATIONEN

Bei Hauterkrankungen/-verletzungen im betroffenen Körperteil sollte das Produkt nur nach Rücksprache mit einer medizinischen Fachkraft angepasst und getragen werden. Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind. Die Anwendung der Kälte/therapie ist kontraindiziert bei Patienten, die während der Kältebehandlung bereits eine Kälteinduzierte Hypertonie entwickelt haben, eine Allergie gegen Kälte oder ein Raynaud-Syndrom, eine periphere Gefäßkrankung oder Sichelzellanämie haben.

#### WAHRNHINWEIS UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Eine maximale Wirksamkeit zu gewährleisten, muss die richtige Riemengröße ausgewählt werden.
- Wenn während der Verwendung dieses Produktes Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sofort Kontakt mit Ihrem Arzt aufnehmen.
- Nicht auf offene Wunden verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.
- HINWEIS:** Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

#### ANWENDUNGSHINWEISE

Positionieren Sie die Schlaufe entlang der Taille und mit dem Klettverschluss schließen. Die Rückenstütze wird mit einem abnehmbaren Stoffbeutel aus Netzgewebe und einem wiederverwendbaren Wärme-/Kältepack geliefert.

#### WÄRME-/KÜHLPACK - GEBRAUCHSANWEISUNG

#### ANWESUNGEN ZUR KÄLTETHERAPIE

- Legen Sie die Gelkompresse mindestens 1 Stunde lang in das Gefrierfach.
- Nehmen Sie die Gelkompress aus dem Gefrierfach.
  - Coloque la compresa en el bolsillo de tela extraíble que incluye el soporte para la espalda.
  - Coloque el bolsillo de tela con la compresa en la parte interna del soporte para la espalda, en la zona que necesite tratamiento.
  - Fije el bolsillo de tela y la compresa con la correa de cierre de velcro que hay en la parte externa del bolsillo de tela.
- Überprüfen Sie, ob die Temperatur angenehm für Sie ist. Wenn die Gelkompress sich zu kalt anfühlt, nehmen Sie aus und warten Sie, bis sie eben Ihnen angenehme Temperatur erreicht hat.
- Nach dem Gebrauch die Gelkompress nach dem Gebrauch bei Raumtemperatur auf.

#### ANWEISUNGEN ZUR WÄRMETHERAPIE

- (FÜR EINEN MIKROWELLN HIT MIT 1.200 WATT)**
- STOFFBEUTEL NICHT IN DER MIKROWELLE ERHITZEN**
- Vor dem Aufwärmen in der Mikrowelle muss die Gelkompress Zimmertemperatur haben.
  - Legen Sie die Gelkompresse flach in die Mikrowelle. Erhitzen Sie sie 45 Sekunden lang bei mittlerer Leistung.
  - Nehmen Sie sie aus der Mikrowelle und prüfen Sie, ob sie die gewünschte Temperatur hat. (Die Temperatur wird sich noch leicht erhöhen).
  - Wenn mehr Wärme erforderlich ist, erhitzen Sie die Gelkompress stufenweise jeweils 10 Sekunden lang. Zu starkes Erhitzen kann zum Reifen und Auslaufen des Gels führen.
  - Nehmen Sie die Gelkompress aus der Mikrowelle.
    - Mettere la compresa nella tasca in tessuto rimovibile, fornita con il sostegno per la schiena.
    - Mettere la compresa in tasca in tessuto contenente la compresa sulla parte interna del sostegno per la schiena, sull'area da trattare.
    - Fissare la tasca in tessuto e la compresa utilizzando la fascetta adesiva situata sulla parte esterna della tasca in tessuto.
- Verificare sempre il livello di comfort personale. Se è troppo freddo, rimuoverlo e aspettare che la temperatura diventi accettabile.
- Dopo l'uso, conservare l'impacko di gel a temperatura ambiente.
  - 1 hora, e possibile riscaldare la compresa di gel per 45 secondi.

Nach 1 Stunde kann die Gelkompress erneut 45 Sekunden lang erhitzt werden.

#### WAHRNHINWEIS UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN WÄRME-/KÄLTETPACK

Um Erfrierungen zu vermeiden, sollte die Kälteherapie jeweils höchstens 20 Minuten lang angewendet werden. Überprüfen Sie die Temperatur des Packes. Wenn Sie beginnt sich aufzublähen, schalten Sie die Mikrowelle ab. Legen Sie die Gelkompress nie direkt auf die Haut oder die verletzte Stelle. Verwenden Sie sie ausschließlich gemäß Anweisung. Personen mit Kreislaufproblemen sollten vor der Verwendung dieses Produktes einen Arzt konsultieren. Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit irgendwelchen analgetischen Salben. Dieses Produkt ist nicht giftig, es ist jedoch nicht zu essen. Wenn Sie mehr Wärme nötig, mag Sie das Produkt 10 Sekunden lang erhitzen. Zu starkes Erhitzen kann zum Reifen und Auslaufen des Gels führen. Achten Sie auf offene Wunden auf. Uchmeren Sie bei anderen Vorfällen.

#### PFLEGE

Wäsche in lauwarmem Wasser mit Kaltwaschmittel. Keine Chlorbleiche verwenden. Gründlich ausspülen. An der Luft trocknen lassen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln.

#### VERWENDETE MATERIALIEN

Polyamid, polyester, PVC, Elastan, Stahl



**GARANTEE** DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produktes oder eines Teils des Produktes und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls und insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

**HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSETZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALER FUNKTIONALITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEN SITZ Z ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.**

## ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTRAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

#### PROFLO UTENTE PREVISTO

Se si verificano disturbi/lesioni cutanee nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere utilizzato solo dopo aver consultato un medico. Non utilizzare se allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto. L'applicazione della terapia del freddo è contraindicata per i pazienti che hanno precedentemente sviluppato un'ipertensione indotta dal freddo durante la terapia del freddo, che hanno l'artrosia da freddo o che hanno la sindrome di Raynaud; la malattia vascolare periferica o l'anemia falciforme.

#### USO PREVISTO/INDICAZIONI

Il DonJoy Conforstrap è progettato per fornire comfort e sostegno alla regione lombare della colonna vertebrale. Può essere adatto per il sollievo sintomatico della lombalgia acuta e cronica. La compressa calda/fredda opzionale all'interno del supporto può essere usata per contribuire ulteriormente al sollievo dei sintomi.

#### CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI:

Progettato nella modalità soft-good/semirigida per limitare il movimento attraverso una struttura elastica o semirigida.

#### CONTRAINDICAZIONI

Se si verificano disturbi/lesioni cutanee nella parte del corpo interessata, il prodotto deve essere utilizzato solo dopo aver consultato un medico. Non utilizzare se allergici a uno qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto. L'applicazione della terapia del freddo è contraindicata per i pazienti che hanno precedentemente sviluppato un'ipertensione indotta dal freddo durante la terapia del freddo, che hanno l'artrosia da freddo o che hanno la sindrome di Raynaud; la malattia vascolare periferica o l'anemia falciforme.

#### AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Per la massima efficienza, assicurarsi che sia stata selezionata la dimensione corretta della cintura.
- Qualora si avvertano dolore, gonfiori, modifiche nelle sensazioni o qualsiasi reazione inconsueta nel corso dell'uso di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al medico curante.
- Niet gebruiken op open wonden.
- Niet gebruiken op reeds opene wonden.
- Gebruik het hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking is geopend.
- OPMERKING:** Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.
- Dopo l'uso, conservare l'impacko di gel a temperatura ambiente.

#### ISTRUZIONI SULL'APPLICAZIONE

Posizionare la cinghia attorno alla fascia della vita e allacciarla per mezzo della chiusura a contatto. Il sostegno per la schiena è fornito con una tasca in tessuto a rete rimovibile e una compressa calda/fredda riutilizzabile.

#### COMPRESA CALDA/FREDDA - ISTRUZIONI PER L'USO

- INDICAZIONI PER L'USO DELLA TASCIA DEL FREDDO**
- Lasciare la compressa di gel nel congelatore per almeno 1 ora.
  - Rimuovere la compressa di gel dal congelatore.
    - Mettere la compresa nella tasca in tessuto rimovibile, fornita con il sostegno per la schiena.
    - Posizionare la tasca in tessuto contenente la compresa sulla parte interna del sostegno per la schiena, sull'area da trattare.
    - Fissare la tasca in tessuto e la compresa utilizzando la fascetta adesiva situata sulla parte esterna della tasca in tessuto.
- Verificare sempre il livello di comfort personale. Se è troppo freddo, rimuoverlo e aspettare che la temperatura diventi accettabile.
- Dopo l'uso, conservare l'impacko di gel a temperatura ambiente.

#### INDICAZIONI PER L'USO DELLA TERAPIA A CALDO

- (PER UN FORNO A MICROONDE DA 1,200 WATT)**
- NON RISCALDATE LA TASCIA IN TESSUTO NEL MICROONDE**
- Prima di usarla nel microonde, la compressa di gel deve essere a temperatura ambiente.
  - Disporre l'impacko di gel in posizione orizzontale nel microonde. Riscaldare al massimo della potenza per 45 secondi.
  - Verificare il livello di calore personale. Se la temperatura è ancora troppo bassa, riscaldate per altri 10 secondi.
  - Se si desidera un calore maggiore, riparla nel microonde e riscaldare 10 secondi alla volta. Un riscaldamento eccessivo potrebbe provocare la rottura dell'impacko di gel e fuoriuscita dello stesso.
  - Rimuovere la compressa di gel dal microonde.
    - Mettere la compresa nella tasca in tessuto rimovibile, fornita con il sostegno per la schiena.
    - Posizionare la tasca in tessuto contenente la compresa sulla parte interna del sostegno per la schiena, sull'area da trattare.
    - Fissare la tasca in tessuto e la compresa utilizzando la fascetta adesiva situata sulla parte esterna della tasca in tessuto.
- Do po l'uso, è possibile riscaldare la compresa di gel per 45 secondi.

#### AVVERTENZE E PRECAUTIONI PER L'USO DELLA COMPRESA CALDA/FREDDA

Per evitare il congelamento, la terapia del freddo non deve superare i 20 minuti consecutivi. Osservare l'impacko di gel durante il relativo riscaldamento. Se l'impacko inizia a gonfiarsi, spegnere il microonde. Non applicare l'impacko di gel direttamente sulla pelle o sulla pelle ferita. Utilizzare esclusivamente in conformità alle istruzioni. I soggetti con problemi circolatori devono consultare un medico prima di utilizzare il presente prodotto. Non utilizzare questo prodotto con analgesici per uso topico o unguenti. Questo prodotto non è tossico; tuttavia, non deve essere ingerito. Se è necessario riscaldare ulteriormente, attendere 1 ora prima di riscaldare nuovamente la compressa di gel. Un riscaldamento eccessivo potrebbe provocare la rottura dell'impacko di gel e fuoriuscita dello stesso. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

#### MANTENIMENTO

Lavare in acqua tiepida con un detergente delicato. Non usare candeggina. Risciacquare accuratamente. Acciugare all'aria. Non utilizzare l'asciugatrice. Non lavare a secco. Non stirare. Nicht bügeln.

#### COMPOSIZIONE

Poliamidė, poliesteris, PVC, elastan, acciaio



**GARANTEE** DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

**AVVISO:** SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPUITO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATO ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

## NEDERLANDS

LEES OORSTANDEnde GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUUST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.



## DANSK

LES FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

**TILSIGTET BRUGERPROFIL**  
Den tilsligede bruger skal være en autoriseret læge, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren eller omsorgspersonen skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

**TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER**  
Donjoy Conforstrap er designet til at give komfort og støtte til lændehvirvelsøjlen. Den kan være egnet til symptomatisk lænding af akutte og kroniske lændenerter. Den valgfrie varme-/kuldepakke inde i stættet kan bruges til yderligere symptomlindring.

**KARAKTERISTIKA FOR YDEEVNE:**  
Halvstiv tekstilvare, der er udviklet til at begrænse bevægelighed baseret på en elastisk eller halvstiv konstruktion.

**KONTRAINDIKATIONER**  
Hvis du har hudlæsioner/skader i den relevante del af kroppen, må produktet kun tilpasses og bæres efter konsultation med en læge. Må ikke bruges, hvis du er allergisk over for de materialer, som produktet indeholder. Anvendelse af kuldeterapi er kontraindiceret til patienter, der tidligere har udført kuldebehandling, hypertension under kuldebehandling, som har allergi over for kulde eller har Raynauds syndrom, perifer karyspalm eller sigtelæselæmi.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:**  
• Vælg den rigtige renstørrelse for at opnå maksimal effektivitet.  
• Hvis der opstår smerter, hævelser, huleforandringer eller andre uønskede reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgås med det samme.  
• Må ikke anvendes over åbne sår.  
• Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget og/eller hvis emballagen er blevet åbnet.  
**BEMÆK:** Kontakt producenten og pågældende tilsynsmyndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig helsefare som følge af anvendelsen af denne anordning.

**PÅFØRINGSVEJLEDNING**  
Placer bæltet omkring taljen, og luk ved hjælp af burrebåndet. Rygstøtten leveres med en aftagelig tekstilomme og en varme-/kuldepakke, der kan bruges flere gange.

**VARME-/KULDEPAKKE - BRUGSANVISNING**  
**ANVISNINGER I BRUG AF KULDETERRAPI**  
1. Placer gelkompressen i din fryser i mindst 1 time.  
2. Fjern gelkompressen fra din fryser.  
• Anbring kompressen i den aftagelige tekstilomme, der leveres med rygstøtten.  
• Anbring tekstilommen, der indeholder kompressen, på den indvendige del af rygstøtten på det område, der skal behandles.  
• Følg tekstilommen og kompressen ved hjælp af burrebåndet på ydersiden af tekstilommen.  
Kontroller altid, om det føles bekvemt. Hvis det føles for koldt, skal det tages af, og man skal vente, indtil temperaturen bliver acceptabel.  
1. Efter brug opbevares gelkompressen ved stuetemperatur.

**ANVISNINGER I BRUG AF VARMETERAPI**  
**BASERT PÅ EN 1.200 WATT MIKROBØLGEOVN (BERÅKNET FOR EN 1.200 WATT MIKROBØLGEOVN)**  
**OPVÅRME TEKSTILLOMMEN I MIKROBØLGEOVNEN**  
1. Gelkompressen skal opbevares ved stuetemperatur, inden det lægges i en mikroboilgeovn.  
2. Læg gelkompressen fladt i mikroboilgeovnen. Opvarm ved fuld effekt i 45 sekunder.  
3. Tag det ud af mikroboilgeovnen, og kontroller, om det har den ønskede temperatur. (Temperaturen vil blive ved med at stige en smule).  
4. Hvis yderligere varme ønskes, lægges det tilbage i mikroboilgeovnen og opvarmes i trin 1 i 10 sekunder. For kraftig opvarmning kan få gelkompresser til at sprække og lække.  
5. Tag gelkompressen ud af mikroboilgeovnen.  
• Anbring kompressen i den aftagelige tekstilomme, der leveres med rygstøtten.  
• Anbring tekstilommen, der indeholder kompressen, på den indvendige del af rygstøtten på det område, der skal behandles.  
• Følg tekstilommen og kompressen ved hjælp af burrebåndet på ydersiden af tekstilommen.  
Efter 1 time kan gelkompressen genvarmes i 45 sekunder.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER VEDR. VARME-/KULDEPAKKE**  
For at undgå forfrysninger bør kuldeterapi ikke overstige 20 minutter ad gangen. Læg gelkompressen, mens det varmes op. Sluk for mikroboilgeovnen, hvis gelkompressen begynder at udvide sig.  
Gelkompressen må ikke lægges direkte på hud eller beskadiget hud. Må kun bruges som anvist. Personer med cirkulationsproblemer skal rådføre sig med en læge inden brugen af dette produkt. Dette produkt må ikke bruges sammen med smertestillende midler til udvortes brug eller salver.  
Dette produkt er egnet til, men det er ikke beregnet til indtagelse. Hvis der kræves yderligere varme, så vent 1 time før genopvarmning af gelkompressen. For kraftig opvarmning kan få gelkompresser til at sprække og lække. Skal opbevares utilgængeligt for børn.

**VEDLIGEHOLDELSE**  
Vask i lunkent vand med et mildt vaskemiddel. Må ikke lægges i Maskin. Skyld grundigt. Lufttørres. Må ikke tørretumbles. Må ikke renses kemisk. Må ikke stryges.

**SAMMENSÆTNING**  
Polyamid, polyester, PVC, elastan, stål

**LATEX IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.**

**INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT**

**GARANTI** Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udfiske udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse. I det omfang vilkårene i denne garanti er uforlignelige med lokal lovgivning, vil bestemmelserne i den pågældende lovgivning have forrang.

**ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRSTEDE MAXIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEVÆGELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LESIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.**

## SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

**AVSEDDA ANVÄNDARE**  
Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten eller patientens vårdgivare. Användaren eller vårdaren bör kunna läsa, förstå och vara fysisk kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

**AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER**  
Donjoy Conforstrap är utformad för att ge komfort och stöd åt korsryggen. Den kan vara lämplig för symptomatisk lindring av akuta och kroniska smärtor i ländryggen. Det valfria värme-/kylpaketet i stödet kan användas för att ge ytterligare symptomlindring.

**PRESTANDAEGENSKAPER:**  
Mjuk/halvstiv konstruktion för att begränsa rörelse genom elastisk eller halvstiv konstruktion.

**KONTRAINDIKATIONER**  
Om du har hudlæsioner/skador i den relevanta delen av kroppen, ska produktet endast passas in och bäras efter samråd med läkare. Använd inte om du är allergisk mot noen av materialene i denna produkt. Kuldebehandling er kontraindiceret for patienter som tidligere har udført kuldebehandling, hypertension under kuldebehandling, som har allergi over for kulde eller har Raynauds syndrom, perifer karyspalm eller sigtelæselæmi.

**VARNINGAR OG FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:**  
• För maximal effektivitet ska du säkerställa att korrekt storlek är ren väls.  
• Om du känner smärta, svullnad, känsloförändringar eller ovanliga reaktioner när du använder denna produkt, må du kontakta lägen omgående.  
• Använd inte över öppna sår.  
• Använd inte produkten om den är skadad eller defekt och/eller om förpackningen har skadats.  
**BEMÆK:** Kontakta producenten och pågældende tilsynsmyndighet hvis der opstår en alvorlig helsefare på grunn av bruk av denne enheten.

**ANVISNINGAR FÖR APPLICERING**  
Placer bältet rundt midjen og luk med burrebåndslutning. Rygstøtten følger en borttagbar nålficka og ett återanvändningsbart värme-/kylpaket.

**VARME-/KYLPAK - BRUKSANVISNING**  
**ANVISNINGAR FÖR KYLBEHANDLING**  
1. Placera gelpacken i frysern i minst 1 timme.  
2. Ta ut gelpacken ur frysen.  
• Læg pakken i den lase stoffommen som medfølger rygstøtten.  
• Placér stoffommen med kompressen på innsiden av rygstøtten på området som trenger behandling.  
• Fest stoffommen og pakken ved hjelp av burrebåndet på utsiden av stoffommen.  
• Føst tekstillickan og kompressen med krok- og øgleremmen som sitter på tekstillickans utsida.  
Testa alltid den personliga komfortnivån. Om det blir för kallt, lyfter du bort kompressen och väntar tills temperaturen blir acceptabel.  
1. Förvara gelkompressen i rumtemperatur efter användning.

**ANVISNINGAR FÖR VÄRMEBEHANDLING (BASERT PÅ EN 1.200 WATT MIKROBØLGEOVN)**  
**BERÄKNAT FÖR EN 1.200 WATT MIKROBØLGEOVN (BERÄKNAT FÖR EN 1.200 WATT MIKROBØLGEOVN)**  
**VÄRMEINTE TEXTILFICKAN I MIKROBØLGEOVNEN**  
1. Gelkompressen måste ha rumtemperatur innan den används i mikroboilgeovnen.  
2. Læg gelkompressen flatt i mikroboilgeovnen. Opvarm ved fuld effekt i 45 sekunder.  
3. Tag ut kompressen ur mikron och kontrollera att den håller önskad temperatur. (Temperaturen fortsätter att stiga något).  
4. Om ytterligare värming önskas, låter du kompressen varmas i mikron 10 sekunder till i 10 sekunder. För kraftig uppvärmning kan ledas till att gelkompressen spricker och börjar läcka.  
5. Ta ut kompressen ur mikroboilgeovnen.  
• Placera kompressen i den borttagbara textillickan som levereras tillsammans med rygstøtten på det område, der skal behandles.  
• Placera textillickan med kompressen i på den inre delen av rygstøtten, på det område som kråver behandling.  
• Fäst textillickan og kompressen med krok- og øgleremmen som sitter på textillickans utsida.  
Efter 1 timme kan gelkompressen behöva varmas igen i 45 sekunder.

**VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR VARME-/KYLPAK**  
För att undvika frostskador för inte kuldebehandling pågå i mer än 20 minuter åt gången. Observera gelkompressen under uppvärmningen. Stäng av mikroboilgeovnen om gelkompressen börjar utvidga sig.  
Må inte brukas direkt på huden eller på skadad hud. Brukes kun som angitt. Personer med cirkulationsproblem bör rådföra sig med lägen för de tar i bruk detta produkt. Må inte brukas tillsammans med smärtstillande medel eller salver.  
Denna produkt är inte giftig, men är inte avsedd för inmatas bruk. Vänta 1 i 1 timme innan du återuppvärmer gelkompressen om ytterligare värming skulle behövas. Överdriven uppvärmning kan leda till att gelkompressen spricker och börjar läcka. Förvaras oåtkomligt för barn.

**SKÖTSEL**  
Tvätta i ljummet vatten med ett mild tvättmedel. Får ej blekas. Sköij noga. Lufttorka. Får ej torktumlas. Får ej kemtvättas. Får ej strykas.

**SAMMANSÄTTNING**  
Polyamid, polyester, PVC, elastan, stål

**LATEX EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.**

**RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT**

**GARANTI** DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum. Om garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

**OBS! ALLA ANSTRÄNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.**

## NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NOYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

**TILTENKT BRUKER**  
Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten eller pasientens omsorgsperson. Bruken skal være i stand til å lese, forstå og være fysisk stand til å følge alle anvisningene, advarslene og forholdsregler som er oppgitt i bruksanvisningen.

**TILTENKT BRUK/INDIKASJONER**  
Donjoy Conforstrap er utformet for å axlante og støtte korsryggen. Den kan være egnet for behandling av akutte eller kroniske smerter i nedre del av ryggen. Den valgfrie varme-/kuldepakken kan brukes i stættet for å gi ytterligere symptomlindring.

**YTELSEEGENSKAPER:**  
Mjuk/halvstiv utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvstiv konstruksjon.

**KONTRAINDIKASJONER**  
Hvis du har hudlæsioner eller -skader i det aktuelle området, skal produktet kun tilpasses og bæres etter samråd med helsepersonell. Skal ikke brukes hvis du er allergisk mot noen av materialene i dette produktet. Kuldebehandling er kontraindisert hos pasienter som tidligere har utført kuldebehandling, hypertensjon under kuldebehandling, som har allergi for kulde eller har Raynauds syndrom, perifer vaskulær sykdom eller sigtelæselæmi.

**ADVARSLER OG FØRSIKTIGHEITSÅTGÆRER:**  
• Sørg for å velge riktig størrelse for maksimal effektivitet.  
• Deresom det oppstår smerter, hevelse, endringer i følelse eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, må du kontakte lægen din umiddelbart.  
• Skal ikke brukes over åpne sår.  
• Må ikke brukes på skadet hud eller defekt og/eller forpakningen er åpnet.  
**BEMÆK:** Kontakt produsenten og pågældende tilsynsmyndighet dersom det oppstår en alvorlig helsefare på grunn av bruk av denne enheten.

**BRUK**  
Placer bæltet rundt midjen og luk med burrebåndslutningen. Rygstøtten leveres med en avtakbar lomme av nettingstoff og et gjenbrukbart varme-/kuldeelement.

**VARME-/KULDEELEMENT - BRUKSANVISNING**  
**VED KULDEBEHANDLING**  
1. Placér gelpacken i fryseren i minst 1 time.  
2. Ta ut gelpacken ur frysen.  
• Læg pakken i den lase stoffommen som medfølger rygstøtten.  
• Placér stoffommen med kompressen på innsiden av rygstøtten på området som trenger behandling.  
• Fest stoffommen og pakken ved hjelp av burrebåndet på utsiden av stoffommen.  
• Føst tekstillickan og kompressen med krok- og øgleremmen som sitter på tekstillickans utsida.  
Testa alltid den personliga komfortnivån. Om det blir för kallt, lyfter du bort kompressen och väntar tills temperaturen blir acceptabel.  
1. Förvara gelpacken i rumtemperatur etter bruk.

**VED VÄRMEBEHANDLING (BASERT PÅ BRUK AV EN 1.200 WATT MIKROBØLGEOVN)**  
**STOFFLOMMEN SKAL IKKE OPPVÄRMS I MIKROBØLGEOVNEN**  
1. Gelpacken må ha rumtemperatur før den varmes opp i mikroboilgeovnen.  
2. Læg gelpacken flatt i mikroboilgeovnen. Opvarmes på full styrke i 45 sekunder.  
3. Ta pakken ut av mikroboilgeovnen og kontroller om temperaturen er riktig.  
4. Læg gelkompressen i den mikroboilgeovnen og la den stå i 10 sekunder.  
5. Hvis pakken bör være varmere, legg den tilbake i mikroboilgeovnen og varm den opp ytterligere trin på 10 sekunder. For kraftig oppvarming kan føre til sprekker og lekkasje i gelpacken.  
6. Ta gelpacken ut av mikroboilgeovnen.  
• Placér stoffommen med pakken på innsiden av rygstøtten på området som trenger behandling.  
• Fest stoffommen og pakken ved hjelp av burrebåndet på utsiden av stoffommen.  
Efter 1 time kan pakken varmes opp igjen i 45 sekunder.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER FÖR VARME-/KULDEPAKKE**  
For å unngå forfrysning bør kuldebehandling ikke vare i mer enn 20 minutter om gangen. Hold et godt øye med gelpacken under oppvarming. Dersom gelpacken begynner å utvide seg, slå av mikroboilgeovnen.  
Må ikke brukas direkte på huden eller på skadet hud. Brukes kun som angitt. Personer med cirkulasjonsproblemer bør rådføre seg med lægen før de tar i bruk dette produktet. Må ikke brukas sammen med smertestillende medel eller salver.  
Dette produktet er ikke giftig, men skal ikke spises. Hvis ytterligere oppvarming ønskes, vent 1 time før pakken varmes opp igjen. Sterk oppvarming kan føre til sprekker og lekkasje i gelpacken. Oppbevares utilgjengelig for barn.

**STELL**  
Vask i lunkent vann med mild såpe. Bruk ikke blekemiddel. Skyld grundig. Lufttørkes. Må ikke tørnetumlas. Må ikke strykes. Må ikke strykes.

**SAMMENSÆTNING**  
Polyamid, polyester, PVC, elastan, stål

**LATEX INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEX.**

**PREVISTO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE**

**GARANTI** DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaliset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä. Mikäli tämän takauksen ehdot eivät yhdenmukaista paikallismääräysten kanssa, kysyvät paikallismääräysten ehdot ovat voimassa.

**ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FÖR Å OPNÅ MAXIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FÖR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKER DETTE PRODUKTET.**

## SUOMI

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

**KÄYTTÄJÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET**  
Käyttäjän tulee olla valtuutettu terveydenhuollaton ammattilainen, potilas tai hänen hoitajansa. Käyttäjän tai hoitajan pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttöohjeita kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

**KÄYTTÖTARKEITUS/KÄYTTÖAIHEET**  
Donjoy Conforstrap on suunniteltu parantamaan mukavuutta ja tukemaan lannerankaa. Se voi soveltaa akutin ja kroonisen alaselkikivun oireiden lievittämiseen. Toinen siltä voidaan käyttää valmista kuumaa-/ylmänpakkautta oireiden lievityksen tehokaksi.

**SUORITUSKYKYOMINAISUDET:**  
pehmeä ja puoltijykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikkettä joustavan tai puoltijykkä rakenteen ansiosta.

**VASTA-AIHEET**  
Jos sinulla on ihosairauksia/vammoja kyseessä kehonassa, tuote tulee pukea ja sitä tulee käyttää vain terveydenhuollaton ammattilaisen neuvon jälkeen. Älä käytä, jos olet allerginen jollakin tämän tuotteen sisältämille materiaaleille. Kivunhoitoon käyttö on vasta-aiheinen potilaille, jille on aiemmin kehittynyt kivun aiheuttama hypertensio kivunhoitoon aikana, jolla ovat allergisia oireille tai jolla on Raynaudin oireyhtymä, ääresvunsaunasta tai srpisoluaneemia.

**VAROITUKSET JA VAROITOMET:**  
• Varmista, että valitaan oikean kokoinen ihma, jotta saat parhaan tehon.  
• Kyy välittömästi neuvoo terveydenhuollaton ammattilaiselta, jos koe tää tuotetta käyttäessäs kipua, turvotusta tai epänormaalia reaktioita.  
• Älä käytä avoavojen päällä.  
• Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut jollain jos pakkaus on avattu.  
**HUOMAUTUS:** ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittatapahtuman.

**PUKEMISOHJEET**  
Aseta jäs vyötärön ympärille ja sulje tarannauhalla. Selätkäsi toimitetaan yhdessä irrotettavan verkkoalokansien taskun ja kestokäyttöisen kuumaa-/ylmänpakkauksen kanssa.

**KUUMA-/KYLÄHOITOPAKKAUS - KÄYTTÖOHJEET**  
**KYLÄHOITO-OHJEET**  
1. Aseta geelikääre pakastimeen vähintään tunniksi.  
2. Ota geelikääre pakastimesta.  
• Aseta kääre irrotettavaan kangastaskuun, joka toimitettiin selkään mukana.  
• Aseta kääreen sisältävä kangastasku selkään sisäosaan, hootaa tarvitevalle alueelle.  
• Kiinnitä kangastasku ja purista se tiiviiksi kangastasku ulkopuolella sijaitsevan tarannauhan avulla.  
• Varmista aina, että geelikääreitä on mukana käytättä. Jos se tuntuu liian kylmältä, poista geelikääre ja odota, kunnes lämpötila on lasenut.  
1. Siltäytä geelikääreitä käyttöä jälkeen huoneilämpötilassa.

**KUUMAHOITO-OHJEET**  
**(1.200 WATTIN TEOHLLA MIKROAALTOUUNISSA LÄMMITYS)**  
**ÄLÄ KUUMENNA KANGASTASKUA MIKROAALTOUUNISSA**  
1. Geelikäären lämpötilan on vastattava huoneilmpötilaa ennen sen asettamista mikroaaltouuniin.  
2. Aseta geelikääre litteänä mikroaaltouuniin. Kuumenna täydellä teholla 45 sekuntia.  
3. Poista geelikääre mikroaaltouunista ja tarkista haluttu lämpötila. (Lämpötila nousee vielä hieman).  
4. Jos haluat nostaa geelikäären lämpötilaa, laita se takaisin mikroaaltouuniin ja kuumenna lisämällä aina 10 sekuntia kerrallaan. Jos geelikääreitä kuumennetaan liika, se voi haljetaa ja vuotaa.  
5. Ota geelikääre mikroaaltouunista.  
• Aseta kääre irrotettavaan kangastaskuun, joka toimitettiin selkään mukana.  
• Aseta kääreen sisältävä kangastasku selkään sisäosaan, hootaa tarvitevalle alueelle.  
• Kiinnitä kangastasku ja purista se tiiviiksi kangastasku ulkopuolella sijaitsevan tarannauhan avulla.  
1. Tunnin kuluutta geelikääreitä voidaan kuumentaa uudeleen 45 sekuntia.

**KUUMA-/KYLÄHOITOPAKKAUSTA KOSKEVAT VAROITUKSET JA VAROITOMET**  
Pakettuvamman välittömäksi kylvunhoitoon laetan ei pitäisi ylittää 20 minuuttia kerrallaan. Tarkkale geelikääreitä kuumennuksen aikana. Jos geelikääre alkaa pissa, sammuta mikroaaltouuni.  
Må inte geelikääreitä kuumentaa hollta tai laukaantunnele hollta. Kytä vain ohjeiden mukaan. Varskeitetärisuista kärsivien olisi kyttyttävä neuvoo lääkäriltä ennen lämän tuotteen käyttöä. Älä käytä tää tuotetta yleistien kipulääkiden tai voiteiden kanssa. Tämä tuote on myrkytön, mutta sitä ei ole tarkoitettu sityttämiseen. Jos haluat nostaa geelikäären lämpötilaa, odota tunnin verran ennen kuin kuumennat geelikääreitä uudeleen. Jos geelikääreitä kuumennetaan liika, se voi haljeta ja vuotaa. Siltäyttyvä laatan ulottumattomissa.

**TUOTTEEN HOITO**  
Pestä miedolla pesuaineella. Älä käytä valkaisuainetta. Huuhtelee perusteellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivuta koneessa. Älä käytä kuivapesua. Älä siltäyt.

**VALMISTUSMATERIAALIT**  
Polyamid, polyester, PVC, elastaani, teräs

**LATEX VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTTYÄ LUONNONKUMILATEKSIA.**

**FÜR DEN GEBRAUCH DURCH EINEN EINZELNEN PATIENTEN BESTIMMT**

**TAKIUI** DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaliset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä. Mikäli tämän takauksen ehdot eivät yhdenmukaista paikallismääräysten kanssa, kysyvät paikallismääräysten ehdot ovat voimassa.

**HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRYTTY VARMISTAMAAN, ETÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLAISET, MITÄÄN TAKAUSTA EI ANNETA SITÄ, ETÄ VAHINKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.**

## PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEQUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO

**PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO**  
O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente ou o prestador de cuidados do paciente. O utilizador ou prestador de cuidados deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

**UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES**  
O suporte lombar Conforstrap Donjoy foi concebido para proporcionar conforto e suporte à coluna lombar. Pode ser adequado para o alívio sintomático da lombalgia aguda e crónica. A compressa de calor/frio opcional dentro do suporte pode ser utilizada para ajudar ainda mais no alívio dos sintomas.

**CARACTERÍSTICAS DE DESEMPENHO:**  
Artigo macio/semi-rígido para restringir o movimento através de uma construção elástica ou semi-rígida.

**CONTRA-INDICAÇÕES**  
Se tem doenças de pele/lesões na parte do corpo relevante, o produto deve ser ajustado e usado apenas após consulta com um profissional médico. Não utilize se for alérgico a qualquer um dos materiais deste produto. A aplicação de terapia do frio e contra-indicada para pacientes que desenvolveram anteriormente hipertensão induzida pelo frio durante o tratamento com frio, que têm alergia ao frio ou que têm o síndrome de Raynaud, doença vascular periférica ou anemia falciforme.

**ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:**  
• Para a máxima eficácia, certifique-se de que selecciona o tamanho correcto da tira.  
• Se sentir qualquer dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou qualquer reacção anormal enquanto usa este produto, consulte imediatamente o seu médico.  
• Não aplique sobre feridas abertas.  
• Não utilize o dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.  
**NOTA:** Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

**INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO**  
Coloque o cinto em redor do cinturo e aperte com o fecho de contacto. O suporte lombar é fornecido com uma bolsa de malha téxtil amovível e uma compressa de calor/frio reutilizável.

**COMPRESSA DE CALOR/FRIO - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**  
**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA TERAPIA DE FRIO**  
1. Coloque a compressa de gel no congelador durante, pelo menos, 1 hora.  
2. Remova a compressa de gel do congelador.  
• Coloque a compressa na bolsa téxtil amovível entregue com o suporte lombar.  
• Posicione a bolsa téxtil contendo a compressa na parte interna do suporte lombar, na zona que necessita de tratamento.  
• Feche a bolsa téxtil e comprima utilizando a tira com fecho de gancho localizada no exterior da bolsa téxtil.  
Teste sempre a compressa para determinar o seu nível de conforto pessoal. Se considerar que está demasiado fria, retire e aqueça até que a temperatura seja aceitável.  
1. Após a utilização, armazene a compressa de gel à temperatura ambiente.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PARA TERAPIA DE CALOR**  
**(COM BASE NUM MICROONDAS DE 1.200 WATTS)**  
**NÃO AQUEÇA A BOLSA TÊXTIL NO MICROONDAS**  
1. A compressa de gel deve estar à temperatura ambiente antes de ser utilizada no microondas.  
2. Coloque a compressa de gel esticada num microondas. Aqueça à potência máxima durante 45 segundos.  
3. Retire a compressa do microondas e verifique se está à temperatura pretendida. (A temperatura continuará a aumentar ligeiramente).  
4. Coloque a compressa na bolsa téxtil amovível entregue com o suporte lombar, na zona que necessita de tratamento.  
• Posicione a bolsa téxtil contendo a compressa na parte interna do suporte lombar, na zona que necessita de tratamento.  
• Feche a bolsa téxtil e comprima utilizando a tira com fecho de gancho localizada no exterior da bolsa téxtil.  
Após 1 hora, a compressa de gel pode ser reaquecida durante 45 segundos.

**PRECAUÇÕES E ADVERTÊNCIAS DA COMPRESSA DE CALOR/FRIO**  
Para evitar ulcerações da pele, a terapia de frio não deve exceder 20 minutos de cada vez. Observe a compressa de gel durante o aquecimento. Se a compressa de gel começar a expandir-se, desligue o microondas.  
Não aplique a compressa de gel directamente na pele ou na pele lesionada. Utilize apenas conforme as instruções. Os indivíduos com problemas circulatorios devem consultar um médico antes de utilizar este produto. Não utilize este produto com qualquer analgésicos tópicos ou pomadas.  
Este produto não é tóxico, no entanto, não se destina a ser ingerido. Se for necessário calor adicional, aqueça 1 hora antes de reacquer a compressa de gel. O aquecimento excessivo pode causar rupturas ou fugas na compressa de gel. Mantenha fora do alcance das crianças.

**CUIDADOS**  
Lave em água morna com um detergente suave. Não utilize lixívia. Enagije minuciosamente. Debe secar ao ar livre. Não seque na máquina de secar. Não limpe a seco. Não passe a ferro.

**COMPOSIÇÃO**  
Poliéster, Poliamida, Poliuretano, Elastano, Algodão, Aço, Policarbonato

**LATEX NÃO FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.**

**CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE**

**GARANTIA** A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições dos regulamentos locais.